-Ejemplo breve de Linuxdoc-SGML

Matt Welsh, `mdw@cs.cornell.edu`
Traducido por Fco. José Montilla, `pacopepe@insflug.org`
v1.0, 28 Marzo 1994

Este documento es un breve ejemplo del uso del DTD Linuxdoc-SGML

Índice General

1 Introducción

Este documento es un breve ejemplo del uso del Linuxdoc-SGML DTD. Puedes formatearlo empleando el comando:

```
% sgml2txt example.sgml
```

esto producirá texto ASCII simple. Se puede producir también LaTeX, HTML y `texinfo`.

2 El fuente

El observar el fuente de este fichero será instructivo para mostrar cómo usar varias de las estructuras del paquete Linuxdoc-SGML. Debe leerse también *Linuxdoc-SGML, Guía de usuario*, del archivo `guía.sgml`.

Los fuentes son y parecen similares al LaTeX, como puede verse. Los párrafos se separan mediante líneas en blanco, y las macros se colocan entre signos "mayor-menor que". Es bastante simple.

3 Algunos ejemplos

He aquí algunos ejemplos de elementos que serán empleados en el fuente. Primero, descendamos a una subsección:

3.1 Esto es una subsección

Como reza en la cabecera. Nótese que se precisa usar el comando `p` para comenzar el cuerpo de la sección, tras el comando `sect1`. He aquí una *subsubsección*:

3.1.1 Esto es una subsubsección

Ok. Hay 5 niveles de secciones disponibles. Emplear los siguientes comandos `sect`, `sect1`, `sect2`, `sect3`, y `sect4` para obtenerlas. Este documento emplea el estilo `article` que es apropiado para HOWTOs y otros documentos; el estilo `report`, (que incluye el comando de sección `chapt`) deben ser los empleados en la documentacion del LDP.

3.2 Texto de muestra

Todo va bien, así que sigues tecleando, y quieres mostrar código de ejemplo, o un ejemplo de I/O con un programa, o cualquier cosa. Usa los "entornos" `code` o `verb` para ello, en el interior de un entorno `screen`, como este:

```
Este es un ejemplo de entorno ''verb''
```

O también este:

```
Este es un ejemplo de entorno ''code''
```

El entorno `tscreen` simplemente define un tamano de fuente pequeño, indentandolo de forma agradable. No es necesario para definir un entorno `verb` or `code`, pero sugiero que se haga así.

La *Linuxdoc-SGML, Guía de usuario* , explica que caracteres especiales pueden y no pueden ser empleados bajo un entorno `verb` y `code`.

3.3 Referencias cruzadas

Y ¿qué hay sobre las referencias cruzadas? Esta sección ha sido marcada con el comando `label`; el uso de `ref` nos proporciona una referencia cruzada, como la que hay en en "Ver sección 3.3"para mas señas.

Hasta ahora, las referencias cruzadas no funcionaban en la transformación de `nroff` para texto ASCII simple.

3.4 Empleo de fuentes

Quieres fuentes, y las tenemos. Por supuesto no aparecen como son en la versión ASCII del texto, pero todas ellas sí son modeladas en los variados formatos de salida: **boldface**, *emphasis*, sans serif, *slanted*, `typewriter`, e *ita lics*.

3.5 Listados

Los listados son tambien fáciles. Simplemente, emplee el elemento `itemize` con el comando `item`, como se observa aqui:

- Esto es un listado
- No hay nada excitante en ello.

  - También se soportan múltiples elementos.
  - Nuevamente, no nos sorprende.

1. Listados enumerados con `enum` también funcionan.
2. Descripciones de entorno empleando `descrip` junto `tag` pueden ser empleadas, como aquí puede verse.

Primer item.
He aquí un item.

Segundo item.
Aquí hay otro

Tercer item.
¿Vamos a por el tercero?

- Un item final para acabarlos.

Esto es simplemente todo lo que se necesita para ponerse en marcha escribiendo documentos SGML, empleando `linuxdoc-sgml` DTD. Por favor, hazmelo saber si piensas que se debería cambiar o añadir algo a este documento.

4 Notas del Traductor

Para que las tildes, eñes y demás elementos tipográficos característicos de nuestro idioma aparezcan al procesarlos, es preciso pasar el parámetro ' -l ' al sgml2xxx que se emplee, basta con ponerlos tal cual en el fuente; el sgml2xxx se encargará de expa ndirlos a "&xxcute" etc...

5 Anexo: El INSFLUG

El *INSFLUG* forma parte del grupo internacional *Linux Documentation Project*, encargándose de las traducciones al castellano de los Howtos (Comos), así como la producción de documentos originales en aquellos casos en los que no existe análogo en inglés.

En el **INSFLUG** se orienta preferentemente a la traducción de documentos breves, como los *COMOs* y *PUFs* (**P**reguntas de **U**so **F**recuente, las *FAQs*. `:)`), etc.

Diríjase a la sede del INSFLUG para más información al respecto.

En la sede del INSFLUG encontrará siempre las **últimas** versiones de las traducciones: `www.insflug.org`. Asegúrese de comprobar cuál es la última versión disponible en el Insflug antes de bajar un documento de un servidor réplica.

Se proporciona también una lista de los servidores réplica (*mirror*) del Insflug más cercanos a Vd., e información relativa a otros recursos en castellano.

Francisco José Montilla, `pacopepe@insflug.org`.